

Слава Ісусу Христу! Glory to Jesus Christ! Серпня / August 24, 2025
Неділя 11-та по П'ятидесятниці / 11th Sunday after Pentecost
Св. сщмч. Євтиха / Hieromartyr Eutychius
1 Кор. / 1 Cor. 9, 2-12 • Мт. / Mt. 18, 23-35 • Глас / Tone 2

МОЛИМОСЯ НЕУСТАННО ЗА ПРИПИНЕННЯ ВІЙНИ ТА МИР В УКРАЇНІ!
STAND WITH UKRAINE AND PRAY WITH US FOR PEACE IN UKRAINE!

29 Серпня, П'ятниця - 9:30 р. - Усікновення
чесної голови Предтечі і хрестителя Івана
30 Серпня, Субота - 5:00 веч. - Недільна Літургія
(Анг./Укр.)
31 Серпня, Неділя - 9:30 р. - Вервиця
10:00 р. - Божественна Літургія (Укр./Анг.)

Просимо молитися за хворих парафіян:
Лідія Крінічка, Феліція Телеснічка, Мирослава
Катерина, Ярослава Литвин, Дон Бедрин,
Марія Яцишин

Просимо прийти до парафіяльної залі
Львів кожного вівторка і приєднатися
до родини волонтерів.

Починаючи з неділі 7-го вересня, недільні
Святі Літургії будуть починатися:
В суботу - о 5:00 попол. (по анг./укр.)
В неділю - о 9:30 р. по українськи
В неділю - о 11:00 р. по англійськи

ПРОХАННЯ ДО НЕДАВНО ПРИБУЛИХ ОСІБ З УКРАЇНИ
Відповідаючи на прохання Глави УГКЦ, Блаженнішого Святослава та членів
Постійного Синоду, просимо наших прибулих з України на територію нашої Єпархії
після повномасштабного вторгнення Росії в Україну (після лютого 2022 р.), поділитись
письмово своїм досвідом і своїми життєвими та духовними роздумами (Ваші особисті
та сімейні виклики, труднощі, благословення, мрії, очікування). Розмір тексту: ОДНА
СТОРІНКА (не більше 500 слів). Зберігаючи приватність, просимо подати тільки ваше
ім'я, як також назву парафії, до якої Ви тепер належите. Текст у форматі WORD
просимо переслати електронною поштою на: eparchy@ucetec.org

August 29, Friday - 9:30 a.m. - The Beheading of
the Glorious Prophet, Forerunner, and Baptist John
August 30, Saturday - 5:00 p.m. - Sunday
Divine Liturgy (Eng./Ukr.)
August 31, Sunday - 9:30 a.m. - Rosary
10:00 a.m. - Sunday Divine Liturgy (Ukr./Eng.)

Please pray for their health:
Lydia Krinicki, Felicity Telesnicki, Myroslava
Kateryna, Jaroslava Lytwyn, Don Bedrin,
Mary Jacyshyn

Please come out to the Parish Hall
on Tuesdays and join the pyrohy
making family.

Sunday Divine Liturgies beginning
September 7th, as follows:
Saturday - 5:00 p.m. Eng./Ukr.
Sunday - 9:30 a.m. - Ukrainian
Sunday - 11:00 a.m. English

Сьогодні, в неділю 24 серпня, у День Незалежності України, молимося у акції
'Всесвітня молитва за Україну' за перемогу, мир та справедливість для України.
Today, on Sunday, August 24th, on Ukraine's Independence Day, let us pray in the
'Global Prayer for Ukraine' for victory, peace, and justice for Ukraine.

We thank the following donors who made extra contributions.
Хай Бог воздасть Вам сторицею, на Многі і благі літа!
In memory of +Sophia Luchka: Anna Hrywnak; Yarko and Marie Matkiwsky;
Darlene and Walter Matyczak; Irene and Terrence Bogucki

Catechism Classes in preparation for First Confession and Solemn Holy Communion
will take place on Sundays at 10:00 a.m., beginning Sunday, September 7th. Lessons
will take place in the catechetical classroom downstairs in the church. At least one of the
parents is required to attend the lessons along with their child. Attendance at Sunday Divine
Liturgy is mandatory. To register, please contact Dobr. Cornelia Bilinsky at 905-743-9354.

Програма з катехизму для підготовки до Першої Сповіді та Урочистого Святого Причастя
буде проводитися кожної неділі о год. 10:00 ранку, починаючи з 7 вересня. Заняття будуть
проходити у катехитичному класі під церквою. Принаймні один з батьків повинен бути
присутнім на заняттях разом зі своєю дитиною. Відвідування недільної Божественної Літургії
є обов'язковим. Звертайтеся до Добр. Корнелії Білінської за телефоном 905-743-9354.

Pilgrimage to Midland
On Saturday, September 20, there will be a pilgrimage to Midland (Martyrs' Shrine, 16163
Highway 12 West, Midland). Program: 10:30 a.m. - Way of the Cross; 11:00 - Spiritual Talk;
11:30 - Divine Liturgy; 1:00 p.m. - Lunch (pot luck); 2:00 p.m. - Moleben. Cost: \$10 for
adults; children under 18 free. There is an opportunity to receive a plenary indulgence.

1st Annual Bishop's Dinner, Eparchial Annual Appeal
Thursday, September 11, 2025 - 5:30 p.m. - Thursday, September 11, 2025 9:00 p.m.
(Pearson Convention Centre, 2638 Steeles Ave. E., Brampton)
Bishop Bryan Bayda is pleased to host a Gala Dinner on Thursday, September 11, 2025,
in honour of Mykola Cardinal Bychok. Cardinal Bychok, a Cardinal since December 14, 2024,
will share the story of his journey and his involvement in the selection of our new
Pope, Leo XIV. It promises to be an exciting evening including a Welcome Reception with
an opportunity to meet the Cardinal, a fabulous three-course gourmet dinner, exciting
entertainment and an address by Cardinal Bychok. Tickets (\$200.00) are available on
Eventbrite or by contacting Valerie Bobyk at 902-461-0980 or valerie@valeriebobyk.ca.
POSTER: <https://bit.ly/1stAnnualBishopsDinner>